



MALTA

QORTI TA' L-APPELL

**S.T.O. PRIM IMHALLEF
VINCENT DE GAETANO**

**ONOR. IMHALLEF
ANTON DEPASQUALE**

**ONOR. IMHALLEF
ALBERT J. MAGRI**

Seduta tat-2 ta' Dicembru, 2005

Appell Civili Numru. 955/1994/1

Anthony Attard

v.

**Dione Aquilina u Charles Demicoli
ghan-nom u in rapprezentanza
tas-socjetà Marsa Flour Mills Limited u b'digriet
tat-30 ta' Ottubru 2001 il-Qorti ordnat it-trasfuzjoni tal-
gudizzju f'isem Jacqueline Refalo minn isem
Dione Aquilina stante li dan miet fil-mori tal-kawza**

Il-Qorti:

Rat l-att ta' citazzjoni ipprezentat fl-allura Qorti tal-Kummerc illi permezz tieghu l-attur, wara illi ippremetta illi kien iffirma ftehim mas-socjetà attrici (*recte*: konvenuta) rapprezentata mill-konvenuti nomine li permezz tieghu huwa kien gie impjegat bhala *Managing Director* mas-socjetà konvenuta u dan taht it-termini u kundizzjonijiet imsemmija fl-imsemmi ftehim, kopja ta' liema ftehim hija annessa u mmarkata Dokument AA1; illi s-socjetà konvenuta bieghet l-assi kollha taghha lill-terzi u b'hekk giet sprovvista minn dak kollu li kien irregiha (*sic*) u jirrendiha funzjonanti u dan kif jigi spjegat f'aktar dettal waqt it-trattazzjoni tal-kawza; illi permezz ta' dan il-bejgh ta' assi l-azzjonisti u proprjetarji tas-socjetà konvenuta tilfu il-kontroll tal-gestjoni u l-amministrazzjoni ta' l-imsemmija socjetà, ghad illi fis-socjetà konvenuta ma fadal xejn x'jamministraw u jiggstixxu; illi a tenur tal-Klawsola 8.4 tal-Ftehim fuq imsemmi l-attur kellu d-dritt u l-poter li jittermina l-impjieg tieghu minghajr pre-avviz u minghajr penali jekk kemm il-darba l-proprjetarji tas-socjetà konvenuta jitilfu kontroll fuq il-gestjoni u l-amministrazzjoni tas-socjetà ghar-raguni li jbieghu l-azzjonijiet fis-socjetà, jew billi jassenjaw il-gestjoni tas-socjetà lil terzi jew bi kwalunkwe mod iehor; u f'tali eventwalitajiet l-attur kien intitolat minghand is-socjetà ghall-kumpens ammontanti ghall-ghoxrin elf lira Maltin (Lm20,000); illi l-attur ghamel uzu mid-dritt u mill-poter moghtija lilu minn Klawsola 8.4 tal-Ftehim fuq imsemmi u permezz ta' ittra ttermina l-impjieg tieghu mas-socjetà konvenuta ghar-ragunijiet imsemmija fl-ittra u cioè billi s-socjetà konvenuta ittrasferiet l-assi kollha taghha lil terzi u fl-istess waqt kif tipprevedi Klawsola 8.4 tal-Ftehim talab il-hlas tal-kumpens previst fil-Ftehim; illi l-konvenuti nomine interpellati sabiex ihallsu l-imsemmi kumpens previst minn Klawsola 8.4 tal-Ftehim tat-13 ta' April, 1993 baqghu inadempjenti; talab ghaliex dik il-Qorti m'ghandhiex: 1. tikkidjara illi in vista tal-premess u fic-cirkostanzi il-kumpens previst minn Klawsola 8.4 tal-Ftehim tat-13 ta' April, 1993 Dokument AA1 bejn l-attur u l-konvenuti nomine huwa dovut lill-attur; 2. konsegwentement tikkundanna lill-konvenuti nomine li jhallsu l-imsemmi kumpens ta' ghoxrin elf lira Maltin

Kopja Informali ta' Sentenza

(Lm20,000) lill-attur; bl-ispejjez inkluz dawk ta' l-ittra ufficjali tad-9 ta' Mejju 1994 u bl-imghaxijiet kontra l-konvenuti nomine ingunti ghas-subizzjoni;

Rat id-dikjarazzjoni guramentata ta' l-attur u l-listi tax-xhieda u tad-dokumenti relattivi;

Rat in-nota ta' eccezzjonijiet tal-konvenuti nomine illi permezz taghha eccepew:

“Illi t-talbiet ta' l-attur huma nfondati fil-fatt u fid-dritt *stante* li kien hu stess li rrezenza mill-imp(j)ieg tieghu fi zmien meta l-Kumpanija konvenuta kienet qed topera normalment;

“Illi fit-tieni lok u minghajr pregudizzju ghal fuq premess il-ftehim citat mill-attur ma jaghtih ebda dritt ghall-kumpens kif qed jippretendi hu stess;

“Salvi eccezzjonijiet ohra;”

Rat id-dikjarazzjoni guramentata tal-konvenuti nomine, guramentata minn Dione Aquilina, u l-listi tax-xhieda u tad-dokumenti relattivi;

Rat is-sentenza tat-tletin (30) ta' Mejju, 2002 illi permezz taghha l-Prim Awla tal-Qorti Civili ddecidiet hekk:

“... filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tas-socjeta' konvenuta, tilqa' t-talbiet attrici b'dan illi:-

1. Tiddikjara illi l-kumpens previst mill-Artikolu 8.4 tal-Ftehim tat-13 ta' April 1993 (Dokument AA1) bejn l-attur u s-socjeta' konvenuta huwa dovut lill-attur;

2. Tikkundanna lis-socjeta' konvenuta thallas lill-attur kumpens fl-ammont ta' ghoxrin elf lira Maltin (Lm20,000).

Bl-imghax legali mid-data ta' l-ittra ufficjali datata 9 ta' Mejju 1994 sal-effettiv pagament u bl-ispejjez kollha kontra s-socjeta' konvenuta”;

u dana wara illi kkonsidrat hekk:

“Illi l-attur Anthony Attard kien gie mpjegat bhala *Managing Director* mas-socjetà konvenuta Marsa Flour Mills Limited permezz ta' kuntratt ta' impieg ffirmat fit-13 ta' April 1993, liema kuntratt jinsab esebit bhala Dok. 'AA1' (fol. 7 *et seq*). Il-kuntratt gie ffirmat mill-attur Anthony Attard u minn zewg diretturi tas-socjetà Marsa Flour Mills Limited, ossija Charles Demicoli u Spiridione Aquilina.

“Illi din il-kawza essenzjalment tirrivolvi fuq l-Artikolu 8.4 ta' dana l-kuntratt ta' impieg, li jipprovdi illi:

'This agreement is being entered into for an indefinite period, and the parties hereto agree that it shall only be terminated in any of the following events:

8.4 By the employee without notice and without penalty in the event that the beneficial owners of the company lose control over the management of the company either because they sell their shares in the company or because they grant an operation concession of the company to third parties, or in any manner whatsoever. In this eventuality the employee shall be entitled to receive from the company compensation amounting to a sum of Lm20,000.'

“Illi mill-provi prodotti jirrizulta li sitt *flour mills* lokali, fosthom il-Marsa Flour Mills Limited, kien ilhom ghal diversi snin jesploraw il-possibilità li jamalgamaw flimkien. Dawna id-diskussjonijiet kienu pjuttost protratti, u kien l-istess attur Anthony Attard li fil-kapacità tieghu ta' *general manager* attenda ghan-nom ta' Marsa Flour Mills Limited ghal hafna mill-laqghat li saru ghal dan il-ghan.

“Is-sitt *flour mills* fl-ahhar qablu li jinghaqdu flimkien, u hamsa minnhom ressqu sabiex jigi ffirmat il-konvenju relativ ghal dina l-amalgamazżjoni u dan bid-data tal-25 ta' Marzu 1994, liema konvenju però ghalkemm accettat li jezisti mill-partijiet kollha fil-kawza qatt ma gie esebit.

“Illi sadanittant, tant kienu rejali dawn id-diskussjonijiet u tant kienu determinati l-istess socjetajiet f'ghan taghhom li

ssir din it-tip ta' amalgazzjoni, li s-socjetà l-gdida li kellha fil-fatt tinkorpora l-operazzjonijiet u l-amministrazzjoni kollha li qabel kienet fdata f'idejn is-socjetajiet involuti ndividwalment kienet già giet registrata fit-18 ta' Frar 1994, u ghalhekk anke qabel id-data ta' l-istess konvenju bejn il-hames socjetajiet appena imsemmi fil-paragrafu precedenti, u dan taht l-istess [*recte*: l-isem] tas-socjetà Federated Mills Limited, li kienet ser tkun il-kumpanija li tinkorpora s-sitt *flour mills* fiha, u liema socjetà ghadha fil-fatt topera bhala tali sa llum.

“Illi gara però, li minhabba xi problemi ta' natura legali, fl-ahhar mument *flour mill* minnhom ma setghetx taderixxi l-firma taghha ghall-ftehim propost, u ghalhekk kien ghalhekk li l-hames *flour mills* rimanenti ddecidew li jipprocedu xorta wahda bl-iffirmar tal-konvenju bejniethom, b'dana illi s-sitt *flour mill* kien ikollha xorta wahda l-opportunità li tippartecipa fl-amalgamazzjoni aktar tard. Ghalhekk fil-24 ta' Marzu tas-sena 1994 gie ffirmat konvenju bejn il-hames *flour mills*, fosthom is-socjetà konvenuta Marsa Flour Mills Limited.

“Illi fl-ahharnett il-kuntratt finali, u li ghalih dehret ukoll is-sitt *flour mill* assenti fuq il-konvenju, li allura sadanittant kienet irregolarizzat il-pozizzjoni taghha, gie ppublikat min-Nutar Tonio Spiteri fis-16 ta' Mejju 1994, u ghalhekk jista' jinghad illi l-operazzjoni giet formalizzata f'dik id-data.

“Illi meta kien qed jigri dan kollu l-attur permezz ta' ittra datata 26 ta' Marzu 1994 (Dok. 'AA' a fol. 19) kiteb lis-socjetà konvenuta u gharrafha s-segwenti:-

'Further to my letter of the 28th January 1994, it now results that Marsa Flour Mills Limited and its associated company Triticum Limited have formally transferred all assets previously controlled by Marsa Flour Mills Limited to Federated Mills Limited.

This transfer entitles the undersigned in terms of Clause 8.4 of the Contract of Employment of the 13th April 1993 to terminate the said contract and request the company to pay compensation amounting to LM20,000.

You are therefore being formally advised that I am making full use of my rights in terms of Clause 8.4. of the above-mentioned Contract of Employment and therefore terminate the said contract and request the payment of the compensation stipulated, namely LM20,000 together with all other benefits and dues owing to me in terms of law.'

“Illi ma jidhirx mill-atti li din l-ittra kellha twegiba mis-socjetà konvenuta, u wara li s-socjetà konvenuta Malta Flour Mills Limited naqset milli thallas lill-attur dak li kien qieghed jitlob f'din l-ittra, huwa ntavola dina l-kawza sabiex is-socjetà konvenuta tigi kkundannata twettaq il-hlas li fil-fehma tieghu kien dovut minnha.

“Illi s-socjetà konvenuta Marsa Flour Mills Limited, minnaha taghha, tikkontendi illi meta l-attur issottometta r-rizenja tieghu fis-26 ta' Marzu 1994, ma kienet avverat [ruhha] l-ebda wahda mic-cirkustanzi kontemplati fl-Artikolu 8.4. tal-kuntratt ta' impieg li kienu jintitolawh jipprocedi f'dan il-mod. Skond is-socjetà konvenuta dakinhar tar-rizenja ta' l-attur hija kienet ghadha tiggstixxi l-*flour mill* proprjetà taghha, u ghalhekk l-azzjoni tieghu, u konsegwentement dina l-kawza, huma ngustifikati.

“Illi sabiex jigi determinat dan il-kaz, huwa ghalhekk mehtieg li l-Qorti tivvaluta jekk kienitx tassew avverat ruhha xi wahda mic-cirkostanzi kontemplati fl-Artikolu 8.4. tal-kuntratt ta' mpieg li kienet tippermetti lill-attur jinhall minnu u jitlob minghand is-socjetà Marsa Flour Mills Limited il-kumpens hemm previst u ovvjament dan ukoll jiddependi fuq l-interpretazzjoni u s-sinifikat ta' l-istess klawsola.

“Illi dan iwassal sabiex qabel kollox jigi determinat is-sinifikat ta' l-Artikolu 8.4 tal-kuntratt ta' impieg li fuqu qieghed jibbaza ruhu l-attur, fejn din l-istess klawsola tipprovdi li l-attur kellu d-dritt ixolji l-kuntratt ta' impieg minghajr pre-avviz u minghajr ma jinkorri l-ebda penalità fl-eventwalità li l-*beneficial owners* ta' Marsa Flour Mills

Kopja Informali ta' Sentenza

Limited jtiflu l-kontroll fuq il-*management* tal-kumpanija jew

(i) bhala konsegwenza tal-bejgh [ta'] l-ismha tal-kumpanija;

jew

(ii) li jikkoncedu l-operazzjoni tal-kumpanija lil terzi; jew

(iii) fi kwalunkwe mod iehor. F'tali eventwalità l-attur kellu d-dritt li jigi kkumpensat is-somma ta' Lm20,000.

“Illi jinghad li bhala principju generali, l-ligi u senjatement l-artuikolu 1002 tal-Kodici Civili jghid illi *‘Meta l-kliem ta’ konvenzjoni, mehud fis-sens li ghandu skond l-uzu fiz-zmien tal-kuntratt, hu car, ma hemmx lok ghal interpretazzjoni’*.

“*Il-principju kardinali li jirregola l-istatut tal-kuntratti jibqa’ dejjem dak li l-vinkolu kontrattwali ghandu jigi rispettati u li hi l-volontà tal-kontraenti kif espressa fil-konvenzjoni li kellha tipprevali u trid tigi osservata. Pacta sunt servanda’*. (A.C. 5 ta’ Ottubru 1998 - *Gloria mart Jonathan Beacom et vs L-Arkitett u Inġinier Civili Anthony Spiteri Staines*).

“Illi tkompli tghid din is-sentenza ta’ l-Onorabbli Qorti ta’ l-appell

‘Illi l-gurisprudenza nostrali hi kostanti filli rriteniet li ma hix ammissibbli li prova testimonjali kontra jew in aggjunta ghall-kontenut ta’ att miktub u hi talvolta ammessa biex tikkjarifika l-intenzjoni tal-partijiet meta din hi espressa b’mod ambigwu’ (Vol. XXXIV, P. III, p. 746).

Illi jintqal *inoltre* li *‘Il-Qrati jkunu obbligati jinterpretaw il-konvenzjoni meta f’kuntratt il-partijiet ma jkunux spjegaw ruhhom car jew posterjorment ghall-kuntratt jintervjeni avveniment li jkollu bhala konsegwenza kwistjoni li ma tkunx giet preveduta u li kien hemm bzonn li tigi maqtugha, u din ghandha tigi primarjament interpretata*

skond l-intenzjoni tal-partijiet li jkunu hadu parti fil-kuntratt u li tkun tidher car mill-kumpless tal-konvenzjonijiet (Vol. XXIV, P. I, p. 27) (ikkwotata fis-sentenza *Beacom vs Spiteri Staines - ibid*; *Suzanne Xuereb vs Gilbert Terreni - P.A. RCP 12 ta' Lulju 2001*; *Anton Spiteri vs Alfred Borg - P.A. RCP 30 ta' Novembru 2000*; *Emanuel Schembri vs Leonard Ellul - P.A. RCP 30 ta' Ottubru 2001*).

“Illi jirrizulta, u din hi anke r-*ratio* tal-ligi, (art. 1004 tal-Kodici Civili) illi l-interpretazzjoni li trid tinghata, meta klawsola tista' tfisser haga u ohra, din ghandha tinftiehem dik il-haga li biha jista' jkun hemm xi effetti milli dik il-haga li biha ma seta' jkun hemm ebda effett. Dispozizzjoni li tirrifletti l-principju '*in dubiis interpretatio capienda est, ut dispositio potius valeat quam pereat*'. (*Antoine Micallef vs Philip Micallef - P.A. RCP 30 ta' April 2002*; *General Cleaners Company Limited vs Attorney General et P.A. (RCP) 29 ta' Novembru 2001*).

“Illi abbazi ta' dawn il-principji u b'applikazzjoni ta' l-istess ghall-kaz *de quo* dan ifisser li sabiex is[s]ehh din il-klawsola b'mod li l-attur ikollu d-dritt jirrizenja mill-istess impieg tieghu ta' *managing director* bla ebda wahda mill-penalitajiet kontemplati fil-konfront tieghu anzi bid-dritt li huwa jesigi l-hlas ta' l-istess somma hemm kontemplata, kien irid isehh dak kontemplat, li jikkonsisti filli l-proprjetarji effettivi ta' l-istess socjeta' jtilfu l-kontroll ta' l-amministrazzjoni, gestjoni jew *management* ta' l-istess.

“Illi l-istess klawsola fil-fatt tikkontempla u taghti ezempji ta' kif tali kontroll seta' jintilef tant li ssemmi:-

- (a) bejgh ta' azzjonijiet ta' l-istess socjeta' ovvjament lil terzi;
- (b) li tigi moghtija *operation concession* ta' l-istess kumpanija li terzi;
- (c) jew b'kull mod iehor.

“Illi dan ifisser li l-kwistjoni ta' telf ta' kontroll ta' gestjoni ta' l-istess socjeta' ma kienitx limitata ghaz-zewg ezempji fuq

elenkati biss, izda għall-*'any other manner whatsoever'* fejn l-effett ikun li l-proprjetarji ta' l-istess soċjetà u allura l-firmatarji attwali ta' l-istess ftehim ta' impieg ta' l-attur, jitlef effettivament il-kontroll fuq l-operazzjonijiet ta' l-istess soċjetà.

“Illi minn dan kollu jidher li l-iskop ta' l-istess klawnsola kien li f'kazijiet fejn il-proprjetarji ta' l-istess soċjetà jitlef il-kontroll ta' l-amministrazzjoni ta' l-attivitajiet ta' l-istess soċjetà, bi kwalunkwe mod li jkun, inkluż permezz ta' bejgħ ta' azzjonijiet tagħha jew inkella bl-ghoti ta' koncessjoni għall-operazzjoni tagħha, jiskatta d-dritt ta' l-istess attur li jitlef l-ezekuzzjoni ta' l-istess klawnsola.

“Illi dan huwa kaz differenti minn dak fejn is-soċjetà nnifisha tiegħa topera anke minhabba xoljiment jew likwidazzjoni tagħha, tant li dan il-kaz huwa kontemplat fl-istess ftehim taht il-klawsola enumerata 8.2 fl-istess ftehim, tant li f'tali kazi d-drittijiet mogħtija lill-attur bl-istess ftehim huma ferm differenti minn dawk kontemplati fil-klawsola 8.4 ta' l-istess, llum taht ezami.

“Illi allura dan fih innifsu jindika l-intenzjoni tal-partijiet għall-istess ftehim u l-interpretazzjoni gusta u korretta li għandha tingħata lejn l-istess klawnsola, *stante* li huwa ovvjw li la darba l-istess attur gie ngaggat bhala *managing director* ta' l-istess soċjetà proprju bil-ftehim premess, il-partijiet qabblu li l-istess *status quo* ta' impjeg tiegħu mal-konvenuti nomine jibqa' jsehh dment li l-firmatarji fuq l-istess ftehim għan-nom ta' l-istess soċjetà konvenuta jibqgħu effettivament in kontroll tad-direzzjoni ta' l-istess soċjetà u ta' l-operazzjonijiet kollha tagħha, u għalhekk ma jkun hemm hadd iehor inkluż kull terza persuna, fizika jew legali, fl-operazzjoni ta' l-istess, bil-konsegwenza li l-attur ikun u jibqa' responsabbli fil-mansjoni tiegħu biss lejn il-firmatarji ta' l-istess kuntratt, bhala r-rappreżentanti u l-proprjetarji attwali ta' l-istess soċjetà.

“Illi dan jikkontempla ovvjament l-kaz fejn l-istess soċjetà tibqa' tezisti, u anke l-kaz fejn l-istess soċjetà tibqa' topera, għaliex altriment[i] l-kwalsola nnifisha ma kien ikollha ebda sinifikat, b'dan li l-punt kruċjali li jagħti id-dritt

lill-attur jezercita l-opzjoni kontemplata fl-istess klawsola huwa biss il-fatt li dawk li kienu l-proprjetarja ta' l-istess socjetà konvenuta jibqghu jzommu l-kontroll effettiv ta' l-amministrazzjoni u gestjoni ta' l-istess kumpanija, u li hadd hliet ma jkollu tali kontroll.

“Illi ghalhekk dak li jrid jigi kkunsidrat f'din il-kawza huwa jekk fil-mument li l-istess attur kiteb l-ittra tieghu ta' rizenja datata 26 ta' Marzu 1994 (Dok. AA - fol. 19), dawk li kienu l-proprjetarji effettivi tas-socjetà konvenuta kienux effettivament tilfu l-kontroll ta' l-amministrazzjoni, gestjoni jew *management* ta' l-istess socjetà.

“Illi fl-ewwel lok jigi rilevat li fl-istess ittra l-attur isostni li *'it now results that Marsa Flour Mills Limited have formally transferred all assets previously controlled and managed by Marsa Flour Mills Limited, to Federated Mills'*.

“Illi ghal din l-ittra ma jidhirx biss li ma hemm ebda risposta *da parte* tas-socjetà konvenuta, anke jekk ammess minn Charles Demicoli fix-xhieda tieghu li huwa għaddiha lill-avukati tieghu, izda l-fatt allegat ma gie bl-ebda mod kontradett mill-istess socjetà konvenuta, b'mod li dan *a priori* jindika li l-istess socjetà konvenuta mhux biss ma kkontestatx dan l-allegat fatt *a tempo debito*, izda wkoll dan in-nuqqas ta' risposta tagħha ghal din l-ittra jippresumi allura li l-allegat trasferimenti ta' l-assi mill-istess socjetà konvenuta lis-socjetà Federated Mills Limited verament sehh u fi kwalunkwe kaz li l-kontroll effettiv ta' l-istess assi għadda minghand is-socjetà konvenuta ghal għand is-socjetà l-gdida għa fformata fi Frar 1994.

“Illi dan huwa wkoll imsahhah mill-fatt li fid-dikjarazzjoni annessa man-nota ta' l-eccezzjonijiet ta' l-istess socjetà konvenuta (fol. 17) jinghad li *'illi f'dak iz-zmien il-Kumpanija kienet qed topera normalment minkejja dak li hemm provdut fl-ewwel paragrafu ta' l-ittra fuq imsemmija'*.

“Illi din id-dikjarazzjoni tas-socjetà konvenuta, mahlufa mill-konvenut Dione Aquilina, fil-bidu nett ta' din il-kawza,

tikkostitwixxi in prattika ammissjoni ta' dak li hemm kontenut fl-istess paragrafu ta' l-imsemmija ittra attrici tas-26 ta' Marzu 1994, u allura accettazzjoni tal-fatt, li anke f'dak iz-zmien fl-ahjar ipotesi, l-assi ta' l-istess socjetà konvenuta kienu gja' gew taht il-kontroll tas-socjetà l-gdida, u ghalhekk ma baqghux taht il-kontroll tas-socjetà konvenuta, b'mod li l-proprietarji attwali tas-socjetà fi zmien l-istess ftehim mal-attur, kienu gja' tilfu l-kontroll ta' l-amministrazzjoni u *management* ta' l-assi ta' l-istess socjetà.

“Illi fil-fatt tenut kont ta' l-istess dikjarazzjoni mal-eccezzjonijiet konvenuti, ma jista' jkun hemm ebda interpretazzjoni logika ohra ghall dak li hemm qed jinghad, ghaliex l-kliem ta' l-istess dikjarazzjoni volontarja tal-konvenut Dione Aquilina huwa car u palez fih innifsu u fid-dicitura uzata, u allura ma hemm l-ebda dubju li huwa qed jaccetta dak li l-istess attur isemmi bhala fatt fl-ewwel paragrafu ta' l-ittra tieghu tas-26 ta' Marzu 1994.

“Illi l-fatt li l-istess konvenut nomine ssemmi li *nonostante* dan, l-kumpanija konvenuta baqghet topera, ma ghandu x'jaqsam xejn mal-kwistjoni odjerna, kemm ghaliex ir-rizenja fiha nfisha ta' l-attur tipprezumu dan, kif ukoll ghaliex il-fatt li l-istess socjetà konvenuta baqghet topera u ghalhekk ma gietx xolta u lanqas waqfet topera, ma huwix krucjali ghall-applikazzjoni tal-klawsola 8.4 ta' l-istess ftehim, ghaliex dik il-klawsola stess tipprezumi li l-istess socjetà tibqa' topera; dak li huwa *invece* rilevanti ghall-kaz odjern huwa biss li l-kontroll ta' l-istess socjetà kellu jibqa' f'idejn l-azzjonisti attwali maggoritarji ta' l-istess socjetà, li in effetti ffirmaw il-ftehim mal-attur, u dan certament ma baqax jekk l-assi ta' l-istess kienu gja' dakinnhar taht il-kontroll tad-diretturi tas-socjetà l-gdida, u ghalhekk ta' persuni ohra, *oltre* l-konvenuti, li jirraprezentaw lill-hames socjetajiet ohra li ffurmaw lill-istess kumpanija l-gdida.

“Illi lanqas josta ghat-tezi konvenuta li l-kuntratt formali ghat-trasferiment ta' l-istess assi gie formalizzat biss bil-kuntratt fl-atti tan-Nutar Dr. Tonio Spiteri fis-16 ta' Mejju 1994, jekk kemm-il darba l-kontroll effettiv ta' l-assi tas-

socjetà konvenuta, kien gja qabel dik id-data ghadha fidejn l-istess kumpanija gdida ndikata, ghaliex b'dan l-izvilupp l-kontroll effettiv tas-socjetà konvenuta, li kien dejjem behsiebha tghaddi l-operazzjonijiet kollha taghha lis-socjetà l-gdida, kien gja gie mitluf mill-konvenuti, firmatarji ta' l-istess ftehim mal-attur.

“Illi wkoll il-*financial consultant* inkarigat mis-sidien ta' s-sitt *flour mills* ghall-amalgamazzjoni taghhom fil-Federated Mills Limited (li giet inkorporata qabel il-konvenju) socju fid-ditta ta' l-awdituri Zammit Tabona Bonello & Co. u cjoè John Zarb, li ha hsieb l-izvilupp ta' din l-intrapriza u kien ukoll il-*broker* taghha xehed fis-seduti tal-14 ta' Frar 1995 u l-5 ta' Meju 1995 li ghalkemm il-kuntratt definittiv kien gie ffirmat f'Meju tas-sena 1994, '*Jekk niftakar sew, qabel Meju il-management tal-hames kumpaniji li kienu ffirmaw il-ftehim fi Frar, kien qieghed isir mill-Federated Mills. Jien nghid li l-milling biss kien isir b'mod komuni ghaliex il-kumpaniji baqghu separati. U l-kumpaniji kollha kienu jimmanigjaw il-kumpaniji taghhom stess. Meta bdiet taghmel il-milling process, is-socjetà bdiet tohrog il-fatturi hi ghal dak il-milling process, u tircievi l-hlas relattiv, u tircievi l-fatturi tax-xiri tal-qamh.*' (fol. 28 tal-process).

“Illi l-istess xhud kompli jghid li:-

'*Bejn il-konvenju u l-kuntratt bdiet topera l-kumpanija li kienet giet iffurmata Dina l-operazzjoni konguntiva però kienet limitata ghall-operazzjoni ta' bejgh u xiri biss u ghall-produzzjoni, però minkejja dan xorta wahda baqghu l-magni ndividwali, b'management individwali. Fil-frattemp però, bejn il-konvenju u l-kuntratt, bdew jikkonsolidaw certu affarijiet bejniethom, u infatti wahda mill-magni giet maghluqa.*' (fol. 34 tal-process). Din il-magna kienet l-izghar *mill*, senjatament Saint Publius Flour Mill. L-impjegati baqghu jigu mhallsa mill-kumpaniji li kien jhaddmuhom, izda l-kumpaniji kienu jigu rimborsati mill-Federated Mills Limited u dan jikkonferma dak li qal l-istess xhud li '*riedna fil-fatt nenfasizzaw il-punt li l-individwalità kienet spiccat u din kienet kumpanija ta' kulhadd.*'

“Illi l-istess John Zarb spjega wkoll li wara l-iffirmar tal-kuntratt ittiehdu mizuri rakkomandati minnhom sabiex l-identità individwali tal-*mills* tigi terminata ghal kollox. L-istess xhud jghid illi ‘*Qabel ma gie ffirmat il-konvenju, minkejja li saru preparattivi, qatt ma effettivament ma bdew jahdmu l-hames magni flimkien. Wara l-konvenju kulhadd beda jiehu l-istock li kellu biex it-tnejn ta’ wara huma bdew jahdmu flimkien fil-mod limitat kif gja gie spjegat.*’ (fol. 41).

“Illi minn dan kollu, il-Qorti tinnota illi huwa evidenti li minkejja li fil-perijodu bejn il-konvenju u l-kuntratt certi funzjonijiet tal-kumpaniji individwali ma kienux iddevolvew f’idejn is-socjeta Federated Mills Limited, huwa daqstant ovvju u car li gja f’dak l-istadju kienet is-socjeta Federated Mills Limited li kienet tmexxi l-intraprizi konguntivi tal-*flour mills*. Mix-xhieda ta’ John Zarb huwa adirittura kkonfermat li l-unika haga li effettivament baqghet tigi amministrata mill-*flour mills* individwalment sad-data ta’ l-iffirmar ta’ l-att finali kien l-iprocessar fiziku tad-dqiq.

“Illi dan huwa kkonfermat ukoll mix-xhieda ta’ Dr. Joseph John Vella datata 20 ta’ Gunju 1999 mill-liema xhieda jirrizulta li anke qabel l-konvenju imsemmi tal-25 ta’ Marzu 1994 bejn hames mis-sitt socjetajiet jew entitajiet li kellhom jamalgamaw flimkien, kien digà hemm konvenju iehor bejn is-sitt socjetajiet imsemmija bhala formanti parti mill-kumpanija l-gdida li giet iffurmata fi Frar 1994, tant li l-istess xhud jghid:-

‘Allura konna wasalna fi stadju, u dan kien fil-gimgha tad-Duluri, ta’ qabel id-Duluri, li dawn il-ham[s]a taw lili u lil John Zarb instructions biex naghmlu konvenju gdid; ahna konna digà ghamilna konvenju bis-sitta, naghmlu socjeta gdida u nghidulu Amalgamated Mills, imorru ghand Marina biex nitolbu permess ha naghmlu change of name, niswoppjaw Federated ma Amalgamated bhal isem. Nuzaw Federated bil-hamsa ghall-ewwel xhur, sakemm jinhall dan l-intopp ...’.

“Illi ma dan kollu jizdied il-fatt, li fil-fehma tal-Qorti, l-istock take komplet ezegwit mill-magni kollha l-ghada tal-

konvenju huwa ezempju lampanti tad-decentralizzazzjoni mmedjata ta' l-operazzjonijiet kummercjali kongunti tal-*flour mills* fi hdan il-Federated Mills Limited, almenu tal-hames firmatarji ta' l-istess konvenju, u f'dan hemm inkluz is-socjetà konvenuta.

“Illi li kieku kif qieghdha tallega s-socjetà konvenuta l-operazzjonijiet tal-*flour mills* ghaddew f'idejn il-Federated Mills Limited esklussivament wara l-iffirmar tal-kuntratt definittiv, zgur li l-*istock take* ma kienx isir immedjatament wara l-kovenju. L-uniku skop ta' *stock take* huwa li jigi determinat f'mod xjentifiku dak li qieghdin jikkontribwixxu l-partecipanti fl-amalgamazzjoni, u jsegwi awtomatikament li minn dakinhar 'l quddiem kienu l-*flour mills* konguntivament li kienu ser joperaw in-negozju intier taghhom, u dan apparti l-konsiderazzjonijiet fix-xhieda ta' l-istess John Zarb, li jikkonfermaw il-bidla tal-kontroll ta' l-operazzjonijiet li kellha s-socjetà konvenuta ghal ghand is-socjetà l-gdida.

“Illi hawn ta' minn jirrileva li l-attur kien konxju ta' dan kollu ghaliex huwa bhala *managing director* kien involut f'tali diskussjonijiet u kien qed jattendi ghall-istess laqghat, tant li kien avza lill-istess socjetà konvenuta formalment b'dan it-tibdil li kien qed isehh u bil-konsegwenzi taghhom *vis-à-vis* il-ftehim tieghu premess tat-13 ta' April 1993, permezz ta' ittra lill-istess socjetà konvenuta datata 28 ta' Jannar 1994 (fol. 27). Illi kienu peress li l-istess zviluppi komplew, anke bil-konvenju premess, u anke kif jirrizulta mix-xhieda prodotti kollha f'din il-kawza, li fl-ahharnett inkitbet l-ittra mill-attur fis-26 ta' Marzu 1994.

“Illi jidher ukoll ghalhekk li s-socjetà konvenuta naqset milli tikkunsidra li kien l-attur innifsu li kien qieghed jirraprezentaha fid-diskussjonijiet li finalment wasslu ghall-amalgamazzjoni, u konsegwentement huwa kien ben struwit fuq l-istrategija li kienet ser tigi adoperata sabiex dina sseh. Illi dan huwa kkonfermat mix-xhieda ta' Maurice Petrococchino li sostna li '*s-Sur Attard dejjem kien jattendi l-laqghat li kienu jsiru qabel ma giet formata s-socjetà in kwistjoni*' (fol. 28). Tant kien mgharraf tajjeb dwar il-modalità mfassla mill-*flour mills* li permezz ta' ittra

datata 28 ta' Jannar 1994, (fol. 24 tal-process) huwa gharraf lis-socjetà konvenuta li hekk kif Marsa Flour Mills Limited kienet ser tigi nkorporata f' Federated Mills Limited, huwa kien ser jinvoka l-Artikolu 8.3 tal-kuntratt ta' l-impieg tieghu. Dina l-ittra tqassmet personalment li Spiridione Aquilina u lil Charles Demicoli, izda t-tnejn li huma naqsu milli jirrispondu ghall-istess.

“Illi l-Qorti tosserva wkoll li s-socjetà konvenuta naqset li tesebixxi l-konvenju fil-25 ta' Marzu 1994, u dan in-nuqqas wiehed irid jiehd u wkoll fil-perspettiva tal-kwistjoni odjerna, tenut kont tal-fatt li l-ittra nkitbet mill-attur proprju l-ghada ta' l-istess konvenju, u fejn fl-istess konvenju wiehed jipprezumi hemm indikat kif kellhom jirregolaw ruhhom l-istess socjetajiet firmatarji, anke fil-gestjoni ta' l-intraprizi taghhom sad-data ta' l-iffirmar ta' l-att definittiv. Wiehed jinnota wkoll li tant kienu serji l-istess tratt[at]ivi mill-istess socjetajiet involuti, li ghalkemm wahda minnhom ma iffirmatx tali konvenju, xorta wahda din kienet inkorporata fil-ftehim finali u kienet gja' tiffirma parti mis-socjetà gdida ffurmata bejn l-operaturi kollha tal-*flour mills*.

“Illi tenut kont ta' dan kollu, inkluz dak kontenut fid-dikjarazzjoni tal-konvenuti nomine u dak li hemm fix-xhieda ta' John Zarb, kien certament fl-interess ta' l-istess socjetà konvenuta li tesebixxi l-istess konvenju, sabiex issostni l-pozizzjoni taghha u d-difiza taghha li kien biss mal-iffirmar ta' l-att finali ta' bejgh li l-*management* tal-*flour mills* individwali ddevolva ghaf-favur tal-Federated Mills Limited, izda dan baqa' ma sarx ghar-ragunijiet maghrufa biss lill-istess socjetà konvenuta.

“Illi fattur iehor determinanti ghal din il-kawza huwa l-fatt li l-pozizzjoni ta' l-attur b'tali amalgamazzjoni kienet ser titbiddel drastikament, fis-sens li kif l-istess socjetà konvenuta bdiet tittrasferixxi l-operazzjonijiet taghha lis-socjetà l-gdida, jekk l-attur ma kienx ser jakkwista pozizzjoni mal-kumpanija l-gdida, li kien jinvolti impjeg gidid, l-attur kien effettivament jispicca *redundant* anke wara l-konvenju premiss, *stante* li kienet kwistjoni ta' f'it zmien sabiex l-istess socjetà konvenuta effettivament u bhala tali tieqaf topera.

“Illi kien fil-fatt f’dan l-istadju li s-socjetà Federated Flour Mills Limited harget avviz ghall-*posting* ta’ *general manager*, u allura ma hemm l-ebda dubju li l-kontroll effettiv ta’ l-operazzjonijiet kollha ta’ l-istess *flour mills*, kien ser jghaddi u fil-fatt kien gja beda jghaddi minghand is-socjetajiet li jahdmu id-dqiq rispettivi ghal ghand is-socjetà l-gdida, li kienet ser tappunta n-nies taghha.

“Illi jista’ jkun, u din il-Qorti tinsab propensa li taccetta li l-istess attur kien avvicinat ghal din il-pozizzjoni, però dan il-fatt lanqas jista’ jittiehed bhala li j[is]ostni t-tezi tas-socjetà konvenuta, ghaliex se *mai* dan jikkonferma kemm li l-pozizzjoni ta’ l-attur fl-impjieg tieghu in diskussjoni mas-socjetà konvenuta kien wassal [*recte*: wasal] f’sitwazzjoni prekarja ghaliex kieku ma kienx ser jigi offrut post gdid minn dak li huwa kellu li kien ghadu xhur biss li ffirma, kif ukoll peress li dan juri li l-eventwali ngagg kien totalment gdid mis-socjetà li kienet ghadha kemm giet registrata, u wkoll li l-kontroll taghha, inkluz fl-operazzjonijiet li qabel kienu tas-socjetà konvenuta, lienu ghaddew f’idejn persuni ohta, u mhux esklussivament f’idejn il-konvenuti. Dan jikkonferma li l-kontroll effettiv ta’ l-istess socjetà konvenuta kien ghadda f’idejn is-socjetà l-gdida, ghan-nom ta’ liema l-istess Dione Aquilina u Charles Demicoli kienu wkoll qed javvicinaw lill-attur f’dan l-istadju.

“Illi minkejja li l-konvenuti sostnew fix-xhieda taghhom li huma kienu offrew il-pozizzjoni lill-attur fil-kumpanija l-gdida, u minkejja l-assigurazzjoni li l-istess konvenuti ppruvaw jaghtu dwar din il-weghda taghhom, dan xorta ma jistax jahbi l-fatt, *di più* ammess mill-istess konvenuti, li kienet saret sejha pubblika fil-gazzetti lokali ghall-mili tal-pozizzjoni ta’ *General Manager* mal-istess socjetà, tant li rrizulta mill-istess xhieda li mhux id-diretturi kollha tas-socjetà l-gdida kienu ta’ l-istess opinjoni tal-konvenuti dwar l-ingagg ta’ l-attur, u fil-fatt dan fih innifsu idghajjef l-argument ta’ l-istess konvenuti, apparti li s-sejha pubblika ghall-mili ta’ l-istess pozizzjoni certament irendi l-offerta allegatament maghmula lill-attur dwar il-pozizzjoni l-gdida mhux certa daqs kemm il-konvenuti qed jippretendu li hi.

“Illi fil-fatt irrizulta li din l-pozizzjoni l-gdida giet moghtija lil Michael Sant b'effett mill-1 ta' Settembru 1994, u dan wara li Charles Demicoli kien accertah li kien ser jigi maghzul, u konsegwenti ghas-sejhiet ghall-applikazzjoni ghall-post ta' *General Manager* mal-istess soċjetà f'April 1994 f'gazzetti lokali, kif jidher mid-dokumenti 'MS1' u 'MS2' a fol. 123 u 124 tal-process, u dan allura qabel ma gie ffirmat l-ftehim formali bejn l-istess sitt soċjetajiet fis-16 ta' Mejju 1994, wkoll mhux esebit mis-soċjetà konvenuta.

“Illi fil-fatt fl-*affidavit* tieghu tas-26 ta' Mejju 1999, Michael Sant isostni a fol. 121 u 122 tal-process:-

'Illi qabel ma harget pubblikament is-sejha ghal applikazzjonijiet ghall-mili tal-kariga ta' General Manager mal-Federated Mills Limited huwa kien gie avvicinat u mheggeg bosta drabi mis-sur Charles Demicoli sabiex japplika ghal dal-post, l-aktar waqt zjara li t-tnejn ghamlu flimkien f'Parigi, Ginevra u Lausanne f'Jannar 1994 in konnessjoni ma' xoghol tal-Kordin Grain Terminal Company Limited'.

*'Illi biex aktar iheggu japplika ghal dik il-kariga, hu kien saħansitra għaddielu kopja bil-quddiem ta' l-advert li kellu jidher fil-gazzetti (Dok. 'MS2') qabel ma fil-fatt gie reklamat, u kopja ta' dan l-advert kif mghoddi lilu mis-sur Demicoli jinsab mehmuz ma' dan l-*affidavit* .*

“Illi minkejja li Charles Demicoli caħad li dan id-diskors kien sar qabel ir-rizenja ta' Anthony Attard minn ma' Marsa Flour Mills Limited, il-Qorti tinnota li x-xhud Michael Sant kien akkurat hafna meta fix-xhieda tieghu ndika d-data li fiha gie mgharraf b'dan minn Charles Demicoli. Apparti minn hekk, Michael Sant kellu saħansitra fil-pussess tieghu id-*draft* ta' l-avviz li kellu jidher fuq il-gazzetti ghal din l-pozizzjoni, dokument li gie ezebit fl-imkien mal-*affidavit* ta' l-istess Michael Sant a fol. 123 tal-process gudizzjarju.

“Illi dan kollu magħdud mal-fatt li John Zarb f'dan ir-rigward (fol. 36) kien xehed li '*l-avviz għall-pozizzjoni ta'*

General Manager kien gie abbozzat anke xi xahrajn, tlieta qabel il-konvenju', jaghti kredibilita u jikkonferma t-tezi attrici, dwar il-pozizzjoni tieghu fl-istess socjeta konvenuta, il-prekawzjonijiet tieghu dwar l-istess, u l-fatt li l-konvenuti kienu effettivament tilfu l-kontroll ta' l-assi ta' l-istess socjeta konvenuta, u kollox kien immirat sabiex l-istess assi jigu assenjati lis-socjeta l-gdida, li kellha tamalgama l-operazzjonijiet kollha tas-sitt socjetajiet involuti bhala flour mills, f'socjeta unika u taht il-kontroll ta' l-azzjonisti l-godda ta' l-istess socjeta, u din l-operazzjoni bdiet issehh sew qabel il-ftehim formali tas-16 ta' Mejju 1994, u certament qabel id-data tas-26 ta' Marzu 1994, data ta' l-ittra ta' rizenja attrici, u certament qabel u mid-data tal-25 ta' Marzu 1994.

“Illi llum huwa konfermat anke mix-xhieda ta' Charles Demicoli tas-16 ta' April 1997, li s-socjeta konvenuta ma tiggstixxi xejn, u dan propru b'effett ta' l-amalgazzjoni jew merger imsemmija minnu fix-xhieda tieghu, li biha nholqot din il-kumpanija l-gdida, proprju sabiex tmexxi x-xoghol li kienu jmexxu l-flour mills l-ohra kollha li formalment trasferew l-assi taghhom lilha f'Mejju 1994, pero qabel dakinhar kienu saru il-prapar[a]menti kollha sabiex dan issehh, inkluz stock taking, u l-operazzjonijiet ta' xiri u bejgh kienu gja qed isiru minnha kif jinsab konfermat mix-xhieda ta' John Zarb fuq indikata, apparti x-xhieda ta' l-avukat Dr. Joseph John Vella, Charles Demicoli, u wkoll Dione Aquilina.

“Illi dawn il-konsiderazzjonijiet kollha ttiehdu fid-dawl tal-massima kardinali fil-ligi taghna dwar relazzjonijiet bejn persuni fejn jinghad li *'l-principju kardinali li jirregola l-istatut tal-kuntratti jibqa dejjem dak li l-vinkolu kontrattwali ghandu jigi rispettati u li l-volonta tal-kontraenti kif espressa fil-konvenzjoni li kellha tipprevali u trid tigi osservata. Pacta sunt servanda'*. (A.C. 5 ta' Ottubru, 1998 - Gloria mart Jonathan Beacom et vs L-Arkitett u Injiner Civili Anthony Spiteri Staines) (General Cleaners Company Limited vs Accountant General - P.A. (RCP) - 29 ta' Novembru 2001).

“Illi dan iwassal għall-principju iehor stabbilit li jirritjeni li l-kuntratti għandhom jigu esegwiti in *bona fede* u li jobbligaw mhux biss dak li jinghad fihom, izda wkoll għall-konsegwenzi kollha li ggib magħha tali obligazzjoni. (*Carmelo Mifsud vs Joseph Spiteri et - P.A. (WG) 30 ta' April 1987*).

“Illi għalhekk fuq l-iskorta ta' l-istess principji u mill-provi prodotti l-Qorti hija konvinta li almenu mal-iffirmar tal-konvenju tal-25 ta' Marzu 1994 kienet is-socjetà Federated Flour Mills Limited li bdiet tiehu hsieb il-*management* tal-hames *flour mills*, inkluza s-socjetà konvenuta Marsa Flour Mills Limited. Huwa minnu li l-p[r]ocess ta' integrazzjoni kellu jiehu numru ta' xhur sabiex jigi kompletat, u għalhekk certi funzjonijiet baqghu jigu ezercitati mill-kumpaniji individwali. Però dana xejn ma jnehhi mill-fatt li huwa evidenti li mid-data tal-konvenju d-decizjonijiet kollha bdew jittiehdu mill-Federated Mills Limited, u għalhekk l-attur kien gustifikat jibghat l-ittra ta' rizenja tieghu u jitlob il-kumpens ta' Lm20,000 imsemmi fil-kuntratt ta' mpieg, u wkoll għalhekk li l-kondizzjonijiet kollha ndikati fl-istess klawsola numru 8.4 fil-ftehim tat-13 ta' April 1993 sehew u għalhekk jirrizulta li l-attur kien gustifikat jitermina l-impieg tieghu .”

Rat ir-rikors ta' l-appell tas-socjetà konvenuta Marsa Flour Mills Limited illi bih, għar-ragunijiet hemm esposti, talbet hekk:

“... li din l-Onorabbli Qorti ta' l-appell joghghobha tirrevoka u thassar is-sentenza mogħtija mill-Prim Awla tal-Qorti Civili fil-kawza fl-ismijiet premessi fit-30 ta' Mejju 2002 u tiddeaciedi billi tichad it-talbiet attrici msemmija fic-citazzjoni tagħhom u tilqa' l-eccezzjonijiet tas-socjetà appellanti salv kull provvediment iehor li din l-istess Onorabbli Qorti jidrilha xieraq fic-cirkostanzi, bl-ispejjez taz-zewg istanzi kontra l-atturi [*sic*]”;

Rat ir-risposta ta' l-attur illi permezz tagħha, għar-ragunijiet hemm esposti, issottometta illi s-sentenza appellata timmerita li tigi konfermata bl-ispejjez taz-zewg istanzi kontra s-socjetà konvenuta;

Kopja Informali ta' Sentenza

Ezaminat l-atti kollha tal-kawza;

Trattat l-appell;

Ikkunsidrat:

Illi, fil-fehma ta' dina l-Qorti, l-aggravju principali tas-socjetà konvenuta kontra s-sentenza tat-30 ta' Mejju, 2002, fi kliem l-istess rikors, huwa s-segwenti:

“Illi fl-ittra tieghu tas-26 ta' Marzu 1994 [esebita mis-socjetà konvenuta man-nota ta' eccezzjonijiet taghha u markata Dok. AA, fol. 19] l-attur kiteb testwalment:

'it now results that Marsa Flour Mills Limited and its associated company Triticum Limited have formally transferred all assets previously controlled by Marsa Flour Mills Limited to Federated Mills Limited.'

“Illi hu pacifiku bejn il-partijiet li dak li kiteb l-appellat mhux korrett ghaliex mhux minnu li fis-26 ta' Marzu 1994 is-socjetà esponenti kienet formalment it[t]rasferiet (*have formally transferred*) l-assi taghha lil Federated Mills plc.

“Illi dan it-trasferiment formali sar biss permezz tal-kuntratt fl-atti tan-Nutar Tonio Spiteri tas-16 ta' Mejju 1994 già fuq citat”;

Skond is-socjeta` appellanti mhux minnu li avverat ruhha c-cirkostanza kontemplata fil-klawsola 8.4 tal-ftehim jew kuntratt.

Ikkunsidrat:

Illi sabiex jigi kunsidrat dan l-aggravju tas-socjetà konvenuta appellanti huwa utili illi, qabel xejn, tigi hawn riprodotta il-klawsola numru 8.4 tal-*Contract of Employment* ta' l-attur mas-socjetà konvenuta (Dok. AZ, fol. 7 sa 10), liema klawsola l-attur invoka in sostenn tat-talbiet tieghu. Din il-klawsola tistipula hekk:

“8. This agreement is being entered into for an indefinite period and the parties hereto agree that it shall only be terminated in any of the following events:

...

8.4 *By the employee without notice and without penalty in the event that the beneficial owners of the company loose [sic] control over the management of the company either because they sell their shares in the company or because they grant an operation concession of the company to third parties or in any other manner whatsoever. In this eventuality the employee shall be entitled to receive from the company compensation amounting to a sum of Lm20.000."*

L-ewwel Qorti fis-sentenza appellata, wara illi iccitat din il-klawsola 8.4 (fol. 207), qalet hekk (fol. 210-211):

"Illi sabiex jigi determinat dan il-kaz, huwa ghalhekk mehtieg li l-Qorti tivvaluta jekk kienitx tassew avverat ruhha xi wahda mic-cirkostanzi kontemplati fl-Artikolu 8.4. tal-kuntratt ta' impieg li kienet tippermetti lill-attur jinhall minnu u jitlob minghad is-socjetà Marsa Flour Mills Limited il-kumpens hemm previst ..." (sottlonear ta' dina l-Qorti);

L-ewwel Qorti, permezz tal-kliem taghha illi ghadu kemm gie sottolineat minn dina l-Qorti, stradat il-kaz fuq binarju zbaljat. Dana ghaliex minn qari akkurat ta' l-att ta' citazzjoni jirrizulta illi l-attur, ghalkemm fl-istess att ta' citazzjoni irrefera ghall-imsemmija klawsola 8.4, ibbaza l-azzjoni tieghu mhux fuq il-klawsola kollha izda fuq parti minnha biss. Infatti, ghalkemm l-imsemmija klawsola 8.4 tikkontempla illi l-attur ikun jista' jittermina l-impjieg tieghu mas-socjetà konvenuta fl-eventwalità illi *"the beneficial owners of the company lose control over the management of the company either because they sell their shares in the company or because they grant an operation concession of the company to third parties or in any other manner whatsoever"* (sottolonear ta' dina l-Qorti), fl-att ta' citazzjoni l-attur qed jippretendi illi huwa ghandu dritt jesigi minghand is-socjetà konvenuta l-kumpens ta' Lm20,000 kontemplat mill-imsemmija klawsola 8.4 ghaliex huwa ttermina l-impjieg tieghu ma' din is-socjetà ghal raguni wahda biss: ghaliex din is-socjetà, fi kliem l-att ta' citazzjoni, "... bieghet l-assi kollha taghha lill-terzi u b'hekk giet sprovvista minn dak kollu li kien iregiha u jirrendiha

funzjonanti ...”. Huwa utili illi, sabiex tigi illustrata din il-konsiderazzjoni ta' dina l-Qorti, l-att ta' citazzjoni jigi hawn citat *in extenso* (fol. 1 *tergo*):

“Peress illi s-socjetà konvenuta bieghet l-assi kollha taghha lill-terzi u b'hekk giet sprovvista minn dak kollu li kien irregiha (sic) u jirrendiha funzjonanti u dan kif jigi spjegat f'aktar dettal waqt it-trattazzjoni tal-kawza;

“Peress illi permezz ta' dan il-bejgh ta' assi l-azzjonisti u proprjetarji tas-socjetà konvenuta tilfu il-kontroll tal-gestjoni u l-amministrazzjoni ta' l-imsemmija socjetà, ghad illi fis-socjetà konvenuta ma fadal xejn x'jamministraw u jiggstixxu; illi ghat-tenur tal-Klawsola 8.4 tal-Ftehim fuq imsemmi l-attur kellu d-dritt u l-poter li jittermina l-impjeg tieghu minghajr pre-avviz u minghajr penali jekk kemm il-darba il-proprjetarji tas-socjetà konvenuta jitilfu kontroll fuq il-gestjoni u l-amministrazzjoni tas-socjetà ghar-raguni li jbieghu l-azzjonijiet fis-socjetà, jew billi jassenjaw il-gestjoni tas-socjetà lil terzi jew bi kwalunkwe mod iehor; u f'tali eventwalitajiet l-attur kien intitolat minghand is-socjetà ghall-kumpens ammontanti ghall-ghoxrin elf lira Maltin (Lm20,000); illi l-attur ghamel uzu mid-dritt u mill-poter moghtija lil minn Klawsola 8.4 tal-Ftehim fuq imsemmi u permezz ta' ittra ttermina l-impjeg tieghu mas-socjetà konvenuta ghar-ragunijiet imsemmija fl-ittra u cjoè billi s-socjetà konvenuta ttrasferiet l-assi kollha taghha lill-terzi u fl-istess waqt kif tipprevedi Klawsola 8.4 tal-Ftehim talab il-hlas tal-kumpens previst fil-Ftehim (sottolinear ta' dina l-Qorti);”

Ikkunsidrat:

Illi, dan premiss, huwa evidenti illi l-azzjoni attrici tista' tirnexxi biss jekk huwa irnexxielu jipprova illi meta huwa ttermina l-impjeg tieghu mas-socjetà konvenuta permezz ta' l-ittra tieghu già imsemmija tas-26 ta' Marzu, 1994 (Dok. AA, fol. 19) il-“*beneficial owners*” tas-socjetà konvenuta kienu bieghu “*their shares in the company*”. Ma jinsabx pruvat illi sas-26 ta' Marzu 1994 kien gie konkluz tali bejgh; l-aktar illi jista' jinghad huwa illi sa dakinhar kien hemm promessa ta' bejgh. Promessa ta'

Kopja Informali ta' Sentenza

bejgh ma tista' qatt tigi guridakament ekwiparata ma' bejgh;

Ikkunsidrat:

Illi, minn dak illi jinghad sa issa, huwa evidenti illi l-aggravju in ezami tas-socjeta' konvenuta huwa fondat u illi hemm lok ghar-revoka tas-sentenza appellata u ghac-cahda tat-talbiet attrici; dana minghajr il-htiega illi jigi kunsidrat kull aggravju iehor avanzat mis-socjeta' konvenuta fir-rikors ta' appell taghha;

Ghal dawn il-motivi:

Tiddisponi mill-appell billi tirrevoka s-sentenza appellata u billi tichad it-talbiet attrici;

Tordna illi l-ispejjez kollha tal-kawza, kemm ta' l-ewwel istanza u kemm ta' din l-istanza, jigu sopportati mill-attur.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----